

Belgium-Brussels: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 135/2017 18/07/2017

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Direction des infrastructures du sport, de la santé, de l'aide à la jeunesse et des maisons de justice

Postal address: Boulevard Leopold II 44

Town: Bruxelles

NUTS code: BE341 Arr. Arlon

Postal code: 1080

Country: Belgium

Contact person: Malonie Morgane

E-mail: morgane.malonie@cfwb.be

Telephone: +32 24133613

Fax: +32 24133192

Internet address(es):

Main address: www.cfwb.be

Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=280188>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

<https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=280188>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Désignation d'une équipe d'auteurs de projet pour l'étude et le suivi de l'exécution de travaux de rénovation et de mise en conformité ainsi que de réaménagement au Centre sportif de l'Hydrion.

Reference number: DISSAJMJ - CF-DISSAJMJ-3132-2017-00732-F02_0

II.1.2.

Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Désignation d'une équipe d'auteurs de projet pour l'étude et le suivi de l'exécution des travaux de rénovation et de mise en conformité de la piscine extérieure ainsi que de réaménagement du sous-sol du bâtiment principal du Centre sportif de l'Hydrion.

Le présent marché comprend toutes les prestations ordinaires incombant à l'architecte, en ce compris les prestations relevant du domaine de la stabilité, de l'acoustique, des techniques spéciales (impétrants, sanitaire, chauffage, ventilation, air conditionné, électricité, éclairage, téléphonie, connectique, systèmes de sécurité incendie et de surveillance) et de la performance énergétique des bâtiments (PEB).

La mission du coordinateur sécurité et santé sera confiée à un tiers. Elle n'est pas comprise dans le présent marché.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

II.2. Description**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: BE341 Arr. Arlon

Main site or place of performance: Arlon 6700, Rue de l'Hydrion n°108.

II.2.4. Description of the procurement

La piscine, qui a été construite avec le Centre sportif en 1973, requiert une rénovation ainsi qu'une mise en conformité avec l'arrêté du gouvernement wallon du 13.6.2013 déterminant les conditions sectorielles relatives aux bassins de natation couverts et ouverts utilisés à un titre autre que purement privatif dans le cadre du cercle familial, lorsque la surface est supérieure à 100 m2 et la profondeur supérieure à 40 cm.

Le sous-sol du bâtiment principal, qui abrite des zones d'hospitalité de la piscine, une zone pour la pratique du tennis de table et du tir-à-l'arc, une menuiserie, un dépôt de bois, des réserves à matériels ainsi qu'un centre de prêt de matériels sportifs dans ce qui était à l'origine un garage pour les véhicules du Centre sportif et du personnel, requiert un réaménagement. Avec l'évolution des besoins du Centre sportif, il est opportun de réaménager complètement ce sous-sol afin d'organiser les fonctions existantes mais surtout d'intégrer des fonctions sportives supplémentaires.

Le projet consiste donc, d'une part, à rénover et mettre en conformité la piscine extérieure et, d'autre part, à valoriser la surface utile du sous-sol du bâtiment principal afin d'augmenter et pérenniser l'offre sportive du Centre sportif.

L'offre des soumissionnaires consiste essentiellement en une pré-esquisse permettant de départager les différents soumissionnaires sur la base de critères d'attribution.

Toutefois, cette pré-esquisse sera appelée à être affinée, après l'attribution du marché, en fonction des besoins spécifiques des bénéficiaires. À cette fin, l'adjudicataire devra se concerter avec le Pouvoir adjudicateur sur les options principales à réaliser (acceptation ou refus de certains aspects de la pré-esquisse), le budget et le planning.

II.2.5.

Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

La mission comprend également, en options obligatoires:

- option 1: la construction d'ateliers et de garages (post stade des demandes de permis),
- option 2: la construction de l'abri d'athlétisme (post stade des demandes de permis).

À noter que les prestations relatives aux Options 1 et 2 commenceraient aux stades des projets définitifs et que les honoraires ordinaires correspondants aux stades d'esquisses, d'avant-projets et de demandes de permis (35 %) seraient déduits du montant total des honoraires calculés sur base de l'estimation approuvée des projets définitifs.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

L'article 61, § 1er de l'arrêté royal du 15.7.2011 est applicable de plein droit à la présente procédure.

Par le seul fait de déposer une offre, le Soumissionnaire atteste ne pas se trouver dans l'une des situations d'exclusion décrites à l'article 61, §1er de l'arrêté royal du 15.7.2011.

Dans tous les cas, le Pouvoir adjudicateur sollicite un extrait du casier judiciaire récent. Le Pouvoir adjudicateur se réserve le droit de formuler cette demande auprès de chaque Soumissionnaire ou uniquement auprès du Soumissionnaire le mieux classé au regard du/des critère(s) d'attribution. Chaque soumissionnaire devra communiquer cet extrait dans les 3 jours ouvrables suivant la demande du Pouvoir adjudicateur.

Par ailleurs, par le seul fait de déposer une offre, le Soumissionnaire atteste ne pas se trouver dans l'une des situations d'exclusion décrites à l'article 61, § 2 de l'arrêté royal du 15.7.2011.

Conformément au prescrit de l'article 60, §1er de l'arrêté royal du 15.7.2011, le Pouvoir adjudicateur s'enquiert, via l'utilisation de l'application Digiflow, de la situation du Soumissionnaire afin de vérifier s'il est en règle par rapport aux obligations relatives au paiement, d'une part, de ses cotisations de sécurité sociale et, d'autre part, des ses impôts et

taxes selon la législation belge et de vérifier s'il n'a pas fait aveu, est en cours ou en état de faillite ou procédure analogue.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Le Soumissionnaire doit fournir au Pouvoir adjudicateur la preuve de la souscription de tous les bureaux d'architecture et les bureaux spécialisés à une assurance de responsabilité civile professionnelle, c'est-à-dire de responsabilité civile contractuelle, extra contractuelle et décennale prévues aux articles 1792 et 2270 du Code Civil, auprès d'un organisme assureur présentant toutes les garanties de solvabilité.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Le Soumissionnaire doit fournir au Pouvoir adjudicateur:

- les noms, les curriculum vitae, les qualifications professionnelles et les années d'expérience des employés des bureaux d'architecture et des bureaux spécialisés qui seraient chargés des prestations,
- une note définissant le rôle des bureaux d'architecture et des bureaux spécialisés qui seraient chargés des prestations,
- une liste de minimum 2 et de maximum 5 services effectués par chacune des disciplines suivantes: bureaux d'architecture et bureaux spécialisés qui seraient chargés des prestations, en vue de démontrer les compétences en architecture, en stabilité, et en techniques spéciales (impétrants, sanitaire, chauffage, ventilation, électricité, téléphonie, connectique informatique, systèmes de protection incendie et de surveillance) au cours des 5 dernières années, en précisant les types de services, les dates de réalisations, les montants des prestations et des travaux, les destinataires (publics ou privés), les types de maîtrises d'œuvres (associations momentanées, sous-traitances, collaborations extérieures, etc.), les types de travaux (rénovation, construction, ...), des photos, des dessins et/ou des descriptions permettant de juger la qualité des références présentées dans le domaine de la rénovation de centres sportifs. Pour être prises en considération, ces références doivent être accompagnées d'attestations de bonnes exécutions émanant des maîtres des ouvrages concernés. Celles-ci préciseront si les estimations et les délais ont été respectés et si non les raisons des modifications substantielles.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

L'exécution des études est réservée aux architectes, bureaux d'architecture, association d'architectes, détenteur d'un titre professionnel en Europe. Le groupement d'opérateurs économiques sera tenu de mentionner les noms et les qualifications professionnelles des personnes chargées de l'exécution de ces prestations et de joindre à sa demande de participation la preuve de l'inscription de ces personnes à un ordre professionnel d'architectes ou leur agrément à exercer cette profession d'architecte dans leur pays d'origine.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 05/09/2017 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 4 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 05/09/2017 Local time: 11:00

Place:

Dans le local 3E305 au 3e étage du Ministère de la Fédération Wallonie — Bruxelles, Bruxelles 1080 — Boulevard Léopold II n°44.

Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'État

Postal address: Rue de la Science n°33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349611

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: CF_MCF_SG_DGI_Direction des infrastructures du Sport, de la Santé, de l'Aide à la Jeunesse et des Maisons de Justice

Postal address: Boulevard Léopold II n°44

Town: Bruxelles

Postal code: 1080

Country: Belgium

E-mail: alexis.simon@cfwb.be

Telephone: +32 24133278

Fax: +32 24133192

Internet address: www.cfwb.be

VI.5. Date of dispatch of this notice

13/07/2017